

主題:「ところで」和「ところが」和「どころか」的差別? / A 跟 B 的語法解說/井上老師

目錄

1. 「ところで」的用法
2. 「ところが」的用法
3. 「どころか」的用法

【首先比較看看】

- ① 後悔したところでもう遅い。(就算後悔也來不及了)
- ② 午前中はとてもいい天気でした。ところが午後から雨が降り出しました。
(上午是好天氣, 但下午開始下起雨來了)
- ③ 彼は謝るところか文句を言ってきた。(他不道歉就算了反而怪我了)

1. 「ところで」的用法

- ① 對了/話說(換話題的接續詞) / ~。ところで~

→ 映画面白かったね。ところで、今晚何食べる?(電影好好看喔。對了!!今晚要吃甚麼?)

→ いい天気ですね。ところで、会議は何時からですか?

(天氣好好喔。對了!!開會是幾點開始呢?)

- ② 就算~也... (白做) / た形+ところで~

→ 後悔したところで、もう遅い。(就算後悔也來不及了)

→ 彼のしたことは、謝ったところで許されない。(他做的事情, 就算道歉也不會得到原諒)

【練習問題】

- ① 『話說,明天你有空嗎?』

→ ところで、明日空いてる?

- ② 就算趕,也來不及(急ぐ)

→ 急いだところで間に合わない。

- ③ 因為考試是明天, 所以就算現在開始努力也沒有用了(頑張る)

→ 試験は明日だから、今から頑張ったところで無駄だよ。

2. 「ところが」的用法

① 但是～（後面接驚訝的事情） / ～。ところが～

→ 午前中はとてもいい天気でした。ところが午後から雨が降り出しました。
（上午是好天氣，但下午開始下起雨來了）

→ 母はいつもやさしいです。ところが今日初めて怒られました。
（媽媽平常很溫柔，但今天第一次被罵了）

明日は花見の予定でした。ところが急に中止になりました。
（原本明天要賞花，但突然取消了）

3. 「どころか」的用法

① A 是不用說連B都～ / A どころか B

→ 怪我で歩くどころか立つこともできない。（因為受傷，走路就不用說連站起來都沒辦法）
→ 今の給料では家を買うどころか、生活も苦しい。
（現在的薪水的話，買房子就不用說連生活都很辛苦）

② 不是A反而是B（強調B） / A どころか B

→ 彼は謝るどころか文句を言ってきた。（他不道歉就算了反而怪我了）
→ 彼女を応援したのに、感謝されるどころか怒られた。
（明明給她加油，不但沒有被感謝反而被罵了）

【練習問題】

- ① 環球影城(USJ)是小孩子就不用說連大人都很喜歡
→ USJ は子供どころか、大人にも大人気です。
- ② 這個動漫是日本人就不用說連外國人都喜歡
→ このアニメは日本人どころか、外国人にも人気です。
- ③ 明明吃了藥，不但沒有好反而更嚴重了
→ 藥を飲んだのに、治るどころかよけいにひどくなった。

【総合練習】

- ① 叱られると思った。(ところで・ところが) 褒められた。
- ② 彼に相談した(ところで・ところが) 時間の無駄だと思うよ。
- ③ 雨は弱まる(どころか・ところが)、ますます強くなってきた。
- ④ 明日は雨ですね。(ところで・ところが) お昼どうします？